



**A GLOSSARY
OF
TECHNICAL TERMS
USED IN
TECHNICAL AND VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING
IN
ROMANIA**

This Glossary has been produced as part of the work of the EU funded PHARE Project 'Technical and Vocational Education and Training – Technical Assistance'.

The Glossary does not set out to provide a comprehensive, definitive explanation of the terms contained. It is aimed at all those working with the Project in the development and delivery of Technical and Vocational Education and Training in Romania.

Its first aim is to provide a standard translation of terms that are commonly used in the Technical and Vocational Education and Training System. Its second aim is to establish a common meaning for each of these terms.

**GLOSAR
DE
TERMENI TEHNICI
FOLOSIȚI ÎN
ÎNVĂȚĂMÂNTUL TEHNIC ȘI PROFESIONAL
DIN
ROMANIA**

Acest glosar a fost elaborat în cadrul activității proiectului PHARE finanțat de UE, 'Învățământului și formarea profesională și tehnică – Asistența tehnică'.

Glosarul nu urmărește să furnizeze o explicație atotcuprinzătoare și definitivă a termenilor incluși. Se adresează tuturor acelor care lucrează în cadrul proiectului pentru dezvoltarea și furnizarea învățământului și formării tehnice și profesionale în România.

Principalul lui scop este să ofere o traducere standard a termenilor ce se folosesc în mod obișnuit în sistemul de învățământ și formare tehnică și profesională. Următorul scop este să stabilească un înțeles comun pentru fiecare din acești termeni.

Items in *italics* in the column for meaning are explained elsewhere in the Glossary.

Cuvintele scrise cursiv din coloana '*înțeles*' sunt explicate în altă parte a glosarului.

Glossary of terms

Glosar de termeni

	English	Meaning	Înțeles	Română
1	Accountability	Being responsible for something, e.g. the delivery of education, and having to be able to give a satisfactory report of what has been done.	A fi responsabil de ceva, de ex., de furnizarea educației, și a trebui să fii capabil să raportezi în mod satisfăcător ceea ce s-a realizat.	Răspundere
2	Active learning	An educational approach in which students work in groups or individually to explore problems and acquire knowledge rather than passively receiving knowledge from a teacher.	O abordare educațională potrivit căreia elevii lucrează în grupuri sau individual pentru a explora probleme și a dobândi cunoștințe, mai degrabă decât să primească cunoștințele în mod pasiv de la un profesor.	Învățare activă
3	Adult education	Provision for those who are aged 18+ and who are studying after a break from their initial schooling.	Ofertă pentru cei de peste optsprezece ani care și-au reînceput studiile după o pauză în educația lor inițială.	Educație pentru adulți
4	Approval	Permission for a school to offer specific <i>qualifications</i> following an assessment of their ability to offer the qualifications. The assessment includes resources and management.	Permișiunea oferită unei școli de a furniza anumite <i>calificări</i> , în urma unei evaluări a capacității acesteia de a furniza calificările respective. Evaluarea se referă la resurse și management.	Aprobare
5	Assessment	The process of measuring a student's ability – this may be achieved through a variety of means (<i>assessment instruments</i>). See also <i>evaluation, formative assessment, summative assessment</i> .	Procesul de măsurare a abilității elevului – acesta se poate realiza printr-o varietate de mijloace (<i>instrumente de evaluare</i>). A se vedea de asemenea <i>evaluare, evaluare formativă, evaluare sumativă</i> .	Evaluarea elevilor
6	Assessment guide	See <i>evidence requirements</i> .	A se vedea <i>probe de evaluare</i> .	Ghid pentru evaluare
7	Assessment instrument	Any method used to establish a student's progress/achievement – this includes tests, exams, projects etc.	Orice metodă folosită pentru a determina progresul/permanența unui elev – aceasta include teste, examene, proiecte, etc.	Instrument de evaluare

8	Assessment portfolio	A collection of evidence by the student as a means of proving their progress/achievement.	O colecție de dovezi alcătuită de elev ca o modalitate de a-și demonstra progresul/permanența.	Portofoliu pentru evaluare
9	Assessment scheme	The instructions and advice given to assessors and students and a description of the criteria for satisfactory performance at different levels.	Instrucțiunile și sfaturile date <i>evaluatorilor</i> și elevilor și o descriere a criteriilor unei performanțe satisfăcătoare la diferite niveluri.	Plan de evaluare
10	Assessor	A person designated to gather and judge evidence of students' competence and confirm their achievement.	O persoană desemnată să colecteze și judece dovezile competenței elevului și să confirme realizările acestuia.	Evaluator
11	Assignment	A piece of work given to a student or a group of students to work on as part of their <i>assessment</i> .	O lucrare pe care trebuie să o realizeze elevul sau un grup de elevi, făcând parte din procesul de <i>evaluare</i> a acestora.	Temă
12	Attainment	The level that a student has succeeded in reaching.	Nivelul pe care a reușit să-l atingă un elev.	Realizare
13	Authentication	The process through which an <i>assessor</i> confirms that the evidence submitted is the work of a student and that all conditions related to the <i>assessment</i> have been met.	Procesul prin care un evaluator confirmă că dovezile supuse spre examinare reprezintă munca unui elev și că toate condițiile legate de <i>evaluare</i> au fost întrunite.	Autentificare
14	Auxiliary	Teaching materials developed to support the delivery of parts of specific <i>qualifications</i> .	Materiale didactice elaborate pentru a sprijini predarea unor părți ale anumitor <i>calificări</i> .	Material auxiliar
15	Best practice	Examples of working methods that have been accepted, and are being promoted, as being particularly good for use in specific situations.	Exemple de metode de lucru ce au fost acceptate și sunt promovate, ca fiind bune de utilizat în special în anumite situații.	Bună practică
16	Certification	The process of officially recognising and recording the achievement and competence of learners through the provision of documentary evidence.	Procesul de recunoaștere și consemnare oficială a realizărilor și competenței elevilor prin oferirea unor documente doveditoare.	Certificare
17	Coaching	A means of developing people, individually or in small groups, in order to help them perform more effectively and reach their potential. The coach takes the leading role in establishing what should be learnt and in developing a programme to achieve this. See also <i>mentoring</i> .	Un mijloc de a sprijini oamenii să se dezvolte, individual sau în grupuri restrânse, pentru a-i ajuta să muncească mai eficient și să-și realizeze potențialul. Instructorul își asumă un rol de conducere în a stabili ce anume trebuie să învețe aceștia, și în a elabora un program pentru realizarea acestui scop. A se vedea de asemenea <i>a acționa ca mentor</i> .	Instruire

18	Coherence	The components are clear and carefully considered, and each part connects in a sensible way.	Elementele sunt clare și bine gândite, și fiecare parte este conectată cu cealaltă într-un mod rațional.	Coerență
19	Competence	In a professional context this means a person's ability to use and combine theoretical knowledge, practical skills and specific attitudes, in order to carry out work activities of the quality required in the workplace.	Într-un context profesional, aceasta înseamnă capacitatea unei persoane de a folosi și combina cunoștințe teoretice, abilități practice și atitudini specifice, pentru a desfășura activități de calitate, așa cum se cer la locul de muncă.	Competență
20	Competence-based assessment	The measurement of a person's ability against a set of clearly defined standards of performance. <i>See competence-based learning.</i>	Măsurarea abilității unei persoane pe baza unei serii de standarde de performanță clar definite. <i>A se vedea învățarea bazată pe competențe.</i>	Evaluare bazată pe competențe
21	Competence-based learning	A system in which instruction and learning are directed towards the attainment of a set of clearly defined standards of performance. <i>See competence-based assessment.</i>	Un sistem în care instruirea și învățarea urmăresc atingerea unei serii de standarde de performanță clar definite. <i>A se vedea evaluarea bazată pe competențe.</i>	Învățare bazată pe competențe
22	Continuing vocational education and training	The process through which a person can extend their work-related skills throughout their life, not just at school and immediately post-school.	Procesul prin care o persoană poate să-și dezvolte abilitățile de muncă pe parcursul întregii vieți și nu numai în timpul școlii și imediat după absolvirea acesteia.	Continuarea învățământului și formării profesionale
23	Continuous assessment	The process through which a student's ability is measured throughout their training rather than at specific examination times.	Procesul prin care abilitatea unui elev este măsurată pe tot parcursul formării mai degrabă decât numai în timpul anumitor sesiuni de examene.	Evaluare continuă
24	Core skills	<i>See key skills.</i>	<i>A se vedea abilități cheie.</i>	Abilități esențiale
25	Cost-effectiveness	In assessment, receiving good value in terms of the information outcomes obtained compared with the expenditure incurred.	În contextul evaluării, a primi informații care să merite efortul prin comparație cu cheltuielile suportate.	Rentabilitate
26	Credibility	The extent to which the users of qualifications are confident that they meet required standards.	Măsura în care cei care utilizează calificările au încredere că acestea satisfac standardele necesare.	Credibilitate

27	Credit	This represents a measure of the learning outcomes that, on average, a student might reasonably be expected to achieve in a notional 60 hours of learning. Achievement of a set of credits, following the satisfaction of assessment requirements, results in the award of a qualification.	Aceasta reprezintă competențele pe care în mod rezonabil un elev le poate obține în medie în cadrul a 60 de ore de învățare. Dobândirea unei serii de credite, drept urmare a satisfacerii cerințelor de evaluare, duce la acordarea unei calificări.	Credit
28	Credit accumulation	A system that allows a learner to build up the <i>credits</i> required for the award of a qualification. This may take place over an extended period of time and involve formal and informal learning in educational institutions and in employment.	Un sistem ce permite unui elev să acumuleze <i>creditele</i> necesare acordării unei calificări. Acest proces poate să se desfășoare pe parcursul unei perioade lungi de timp și poate presupune învățarea formală și informală în instituții de învățământ și la locul de muncă.	Acumulare de credite
29	Credit framework	A general system for the operation of <i>credits</i> , with common rules.	Un sistem general de operare a <i>creditelor</i> , folosind reguli comune.	Cadrul creditului
30	Credit value	The number of <i>credits</i> ascribed to a unit – units will normally have a credit value of 1.	Numărul de <i>credite</i> alocate unei unități – unitățile vor avea de obicei o valoare a creditului de 1.	Valoarea creditului
31	Curriculum	A document describing the modules that will be taught for a <i>qualification</i> , including their delivery.	Un document ce descrie modulele ce vor fi predate pentru o <i>calificare</i> , incluzând modul de furnizare a acestora.	Curriculum
32	Disability	Having a physical or mental impairment that has a substantial and long-term adverse effect on a person's ability to perform normal day-to-day activities.	A avea o problemă fizică sau mentală ce are un efect negativ substanțial și de durată asupra abilității unei persoane de a desfășura activități zilnice obișnuite.	Dizabilitate
33	Dissemination	The process of sharing information, such as <i>best practice</i> or the results of a project, amongst interested parties; this is valuable in improving quality.	Procesul de împărtășire a informațiilor, precum <i>cea mai bună practică</i> sau rezultatele unui proiect, de către părțile interesate; acesta este prețios pentru îmbunătățirea calității.	Diseminare
34	Distance learning	A way of studying where the student studies mostly at places away from a school or training centre, receiving and sending off work by post or the internet.	O modalitate de a studia prin care elevul studiază în cea mai mare parte a timpului în alte locuri decât la școală sau la un centru de formare, primind și transmițând ceea ce lucrează prin poștă sau internet.	Învățământ la distanță

35	Educational framework	The overall pattern of schooling, including the <i>qualifications</i> offered.	Tiparul de ansamblu al educației, incluzând <i>calificările</i> oferite.	Cadru educațional
36	e-learning	The delivery and support of educational programmes with the aid of new multimedia technologies and the Internet to improve access and the quality of learning.	Furnizarea și sprijinirea unor programe educaționale cu ajutorul unor noi tehnologii multimedia și al internetului pentru a îmbunătăți accesul la și calitatea învățării.	e-learning
37	Elements of competence	See <i>learning outcomes</i> .	A se vedea <i>competențe</i> .	Elementele competenței
38	Employability	Having the general capacity to gain initial employment, maintain employment and obtain new employment if required.	A avea pe ansamblu capacitatea de a-și găsi un loc inițial de muncă, de a-și păstra locul de muncă și de a obține un nou loc de muncă, dacă e necesar.	Capacitatea de a fi angajat
39	Equal opportunities	The avoidance of any form of discrimination that favours the education and training of a particular group of people, including factors based on gender, age, disability, special educational needs, social status, religion, ethnic background, sexual orientation and geographic location.	Evitarea oricărei forme de discriminare ce favorizează educația și formarea unui anume grup de persoane, incluzând factori legați de sex, vârstă, dizabilitate, cerințe educaționale speciale, poziție socială, religie, origine etnică, orientare sexuală și locație geografică.	Șanse egale
40	Evaluation	In vocational education and training this is applied to the measurement of the effectiveness of the teaching and learning process. See also <i>assessment</i> .	În cadrul învățământului și formării profesionale, aceasta se referă la măsurarea eficacității procesului de predare și învățare. A se vedea de asemenea <i>evaluare</i> .	Evaluare
41	Evidence	Anything a student does or provides in order to demonstrate their <i>competence</i> against the <i>standards</i> .	Tot ceea ce face ori prestează un elev pentru a-și demonstra competența, urmând niște standarde.	Dovezi
42	Evidence requirements	A statement of the types of performance required of a student to prove that they have achieved a <i>learning outcome</i> and are competent in a <i>unit</i> as a whole.	Un enunț referitor la tipurile de performanță cerute unui elev, care să dovedească că acesta a dobândit o <i>competență</i> și este competent în acea <i>unitate</i> în ansamblul ei.	Probe de evaluare

43	External verifier	Someone from outside a school who is brought into confirm that the standards applied in the <i>assessment</i> of students meet the national requirements and that the <i>qualifications</i> awarded to students are justified.	Cineva din afara unei școli care este adus în școală pentru a confirma că standardele aplicate la <i>evaluarea</i> elevilor satisfac cerințele la nivel național, și că toate <i>calificările</i> acordate elevilor sunt justificate.	Verificator extern
44	Flexibility	The ability of the system of teaching and learning, and assessment to respond to changes in the requirements of workers in existing areas of employment and to meet the needs of new areas of employment. Also the ability to respond to the different needs and learning styles of students.	Capacitatea sistemului de predare și învățare și a evaluării de a răspunde schimbărilor intervenite în cerințele impuse muncitorilor în sectoarele de angajare existente și de a satisface nevoile unor noi sectoare de angajare. De asemenea capacitatea de a satisface diferitele nevoi și stiluri de învățare ale elevilor.	Flexibilitate
45	Formative assessment	An on-going process of checking that takes place during training to see if learning is taking place, as a guide to the effectiveness of the teaching and learning process, to inform planning or for diagnostic purposes. It is not normally suitable for certification purposes.	Un proces continuu de verificare pe parcursul formării pentru a se vedea dacă are loc învățarea, ca un ghid pentru eficiența procesului de predare și învățare, oferind informații pentru planificare sau din motive de diagnosticare. În mod normal, nu este potrivită pentru certificare.	Evaluare formativă
46	General technical competences	The abilities (knowledge, understanding and practical performance) that are commonly needed for success in employment in a range of related occupations.	Abilitățile (cunoștințe, înțelegere și performanță practică) ce sunt necesare de obicei pentru a reuși să te angajezi într-o serie de ocupații înrudite.	Competențe tehnice generale
47	General technical units	Descriptions of groups of <i>general competences</i> that a student must be able to demonstrate as part of the requirements for gaining a <i>qualification</i> .	Descrierile unor grupuri de <i>competențe generale</i> pe care un elev trebuie să fie capabil să le demonstreze ca parte a cerințelor necesare pentru dobândirea unei <i>calificări</i> .	Unități tehnice generale
48	Hidden curriculum	The habits and values taught in schools that are not specified in the official written <i>curriculum</i> .	Obiceiurile și valorile predate în școală ce nu sunt specificate în <i>curriculum</i> -ul oficial scris.	Curriculum implicit

49	Inclusion	Inclusion concentrates on adapting the learning environment so that it is accessible to as wide a range of students' needs as possible. This enables many students with special educational needs and those from disadvantaged and vulnerable groups to have full access to the curriculum and assessment arrangements. <i>See also integration.</i>	Incluziunea se concentrează asupra adaptării mediului de învățare astfel încât să devină accesibil unei game cât de largi posibil de nevoi ale elevilor. Aceasta le dă posibilitatea multor elevi cu cerințe educaționale speciale și celor provenind din grupuri dezavantajate și vulnerabile să aibă acces deplin la curriculum și la aranjamentele legate de evaluare. <i>A se vedea de asemenea integrare.</i>	Incluziune
50	Inclusive curriculum	A <i>curriculum</i> that enables all students, whatever their needs and level of ability to develop their knowledge, skills and attitudes together to their full potential.	Un <i>curriculum</i> ce permite tuturor elevilor, indiferent de nevoile și nivelul lor de abilitate, să-și dezvolte cunoștințele, abilitățile și atitudinile, realizându-și pe deplin potențialul.	Curriculum inclusiv
51	Inclusive learning	Approaches that facilitate the delivery of an <i>inclusive curriculum</i> by adapting teaching approaches to the needs of individuals.	Abordări ce facilitează furnizarea unui <i>curriculum inclusiv</i> prin adaptarea modalităților de predare la nevoile indivizilor.	Învățare inclusivă
52	Independent learning	An approach to delivering part, or all, of the <i>curriculum</i> in which the student studies without the direct involvement of a teacher <i>See also independent learning materials.</i>	O abordare privind furnizarea unei părți sau a întregului <i>curriculum</i> prin care elevul studiază fără implicarea directă a unui profesor. <i>A se vedea de asemenea materiale didactice independente.</i>	Învățare independentă
53	Individual learning materials	Resources that enable a student to undertake their studies separately from other students. <i>See independent learning.</i>	Resurse ce permit unui elev să studieze separat de alți elevi. <i>A se vedea învățare independentă.</i>	Materiale didactice pentru învățare individuală
54	Initial vocational education and training	Preparing young people with the <i>competences</i> , skills and attitudes they require for their first employment.	Pregătirea tinerilor în ceea ce privește <i>competențele</i> , abilitățile și atitudinile de care au nevoie la primul lor loc de muncă.	Învățământ și formare profesională inițială

55	Integration	In relation to students with <i>special educational needs</i> this refers to providing them with opportunities to experience the mainstream curriculum and the social aspects of mainstream school life. There is a danger that the focus may be on adapting the individual to the learning environment rather than making adaptations to the latter. See also <i>inclusion</i> .	În ceea ce-i privește pe elevii cu <i>cerințe educaționale speciale</i> , aceasta se referă la a le oferi posibilitatea de a studia curriculum-ul obișnuit și a-i expune aspectelor sociale ale vieții din școlile obișnuite. Există pericolul ca accentul să cadă pe adaptarea individului la mediul de învățare mai degrabă decât a-l adapta pe cel din urmă A se vedea de asemenea <i>incluziunea</i> .	Integrare
56	Interactive learning	An approach that is designed to involve the student in the exchange of information as a basis for the acquisition of knowledge, skills and competences.	O abordare menită să implice elevul în schimbul de informații, ca bază a dobândirii de cunoștințe, abilități și competențe.	Învățare interactivă
57	Internal assessment	The process of measuring a student's ability that is carried out within a school.	Procesul de măsurare a abilității elevului, ce este realizat într-o școală.	Evaluare internă
58	Internal verification	Arrangements within a school or training centre to confirm that the results obtained by <i>internal assessment</i> are standardised	Aranjamentele făcute într-o școală sau centru de formare pentru a confirma că rezultatele obținute în urma <i>evaluării interne</i> sunt standardizate.	Verificare internă
59	Internal verifier	Any person within a school given responsibility for ensuring that all internal <i>assessments</i> are <i>valid, reliable, practicable</i> and <i>cost-effective</i> .	Orice persoană dintr-o școală responsabilă să asigure că toate evaluările interne sunt <i>valide, demne de încredere, aplicabile și rentabile</i> .	Verificator intern
60	Key skills	The abilities that are commonly needed for success in a range of activities in education and training, work and life in general.	Abilitățile necesare în mod normal pentru a avea succes într-o gamă de activități din cadrul învățământului și formării, muncii și vieții în general.	Abilități cheie
61	LEAP (Local Education Action Plan)	A strategy, based on an analysis of current employment and employment trends and of the supply of training, for ensuring that technical and vocational education and training responds to the needs in a county and is of a good standard. See also <i>REAP, SAP</i> .	O strategie, bazată pe analiza locurilor de muncă și tendințelor adiacente actuale și a ofertei de formare, pentru a se asigura că învățământul și formarea tehnică și profesională răspund nevoilor județene și sunt de calitate. A se vedea de asemenea <i>PRAI, PAS</i> .	PLAI (Planul Local de Acțiune pentru Învățământ)

62	Learning outcomes	A <i>coherent</i> set of measurable achievements against which a student's progress and achievement will be judged at the end of a learning process.	Un set <i>coerent</i> de performanțe măsurabile, pe baza căruia vor fi judecate progresul și performanța unui elev la sfârșitul unui proces de învățare.	Competențe
63	Level	A measure of the degree of complexity, learner autonomy and required range of achievement of the qualification as a whole and the individual units it contains; in the Romanian system at present, Level 1 is equivalent to the last two years of compulsory education.	O măsură a gradului de complexitate, de autonomie a elevului și de însușire a calificării în ansamblu și a unităților individuale pe care le conține; în sistemul românesc la momentul de față, nivelul 1 este echivalent cu ultimii doi ani de învățământ obligatoriu.	Nivel
64	Lifelong learning	The principle that a person should have the opportunity, and be encouraged, to continue to develop their knowledge, skills and competence throughout their lifetime.	Principiul că o persoană ar trebui să aibă șansa și să fie încurajată să continue să-și dezvolte cunoștințele, abilitățile și competența pe tot parcursul vieții.	Învățare pe parcursul întregii vieți
65	Locally developed curriculum	A <i>module</i> for the delivery of national <i>training standards</i> in a way that is relevant to the area of a school, developed in partnership between the school and interested parties in the area.	Un <i>modul</i> pentru furnizarea <i>standardelor de pregătire profesională</i> la nivel național, într-un mod relevant zonei în care se află școala, elaborat în cadrul unui parteneriat între școală și părțile interesate din zonă.	Curriculum elaborat la nivel local
66	Mentoring	A process of offering guidance and advice at the request of the learner. The learner is responsible for identifying what is to be learnt, the mentor facilitates this learning. See also <i>coaching</i> .	Un proces prin care se oferă îndrumare și consultanță la cererea elevului. Elevul este responsabil cu identificarea a ceea ce urmează a fi învățat, mentorul facilitează această învățare. A se vedea de asemenea <i>instruire</i> .	A acțiune ca mentor
67	Modular curriculum	A system for delivering the learning for a <i>qualification</i> in which the material is divided into discrete portions or <i>modules</i> . It facilitates the cost-effective updating of qualifications through allowing for the revision of just a part of the qualification not the whole.	Un sistem de furnizare a învățării pentru o <i>calificare</i> , în care materialul este divizat în porțiuni sau <i>module</i> separate. Facilitează actualizarea eficientă a calificărilor, permițând ca o calificare să fie revizuită numai parțial și nu în întregime.	Curriculum modular
68	Module	A unit describing the delivery of part of the national <i>training standards</i> .	O unitate descriind furnizarea unei părți a <i>standardelor de pregătire profesională</i> naționale.	Modul

69	Occupational analysis	The identification of the range of work roles and their competence requirements in an <i>occupational field</i> .	Identificarea unei serii de roluri ocupaționale și a cerințelor legate de competența dintr-un <i>sector ocupațional</i> .	Analiză ocupațională
70	Occupational field	The entire set of work roles that require a similar combination of skills or competences if they are to be undertaken effectively	Întregul set de roluri ocupaționale ce necesită o combinație similară de abilități sau competențe, dacă este să fie exercitate efice.	Domeniu ocupațional
71	Occupational standards	Specifications of the <i>competences</i> , and the qualitative level of performance associated with them, required for effective performance in a specific area of employment. See also <i>training standards</i> .	Specificări ale <i>competențelor</i> și nivelului calitativ de performanță asociat lor, necesare pentru o performanță efice într-o ocupație anume. A se vedea de asemenea <i>standarde de pregătire profesională</i> .	Standarde ocupaționale
72	Open learning	A system for allowing students to study in their own time and, within limits, at their own pace.	Un sistem ce permite elevilor să studieze când vor și, în anumite limite, urmând propriul ritm.	Învățare deschisă
73	Partial accreditation	The recognition of a learner's achievement of some <i>units of a qualification</i> , without the need to successfully complete all the units and gain the qualification.	Recunoașterea dobândirii de către elev a unor <i>unități</i> dintr-o <i>calificare</i> , fără ca acesta să trebuiască să finalizeze cu succes toate unitățile și să obțină calificarea.	Acreditare parțială
74	Performance criteria	Qualitative descriptions of what the learner must be able to do that allow an objective judgement to be made about whether or not a student has achieved a <i>learning outcome</i> .	Descrieri calitative a ceea ce trebuie să poată face elevul, ce permit emiterea unei judecări obiective privind dobândirea sau nu a unei <i>competențe</i> de către elev.	Criterii de performanță
75	Portfolio	A compilation of <i>evidence</i> developed in order to meet the requirements of <i>assessment</i> .	O compilație a dovezilor strânse pentru satisfacerea cerințelor <i>evaluării</i> .	Portofoliu
76	Practicability	The quality of being capable of achievement with existing resources, facilities and time. This applies equally to teaching and <i>assessment</i> .	Calitatea de a fi capabil de performanță cu resursele, facilitățile și timpul disponibil. Aceasta se aplică în egală măsură predării și <i>evaluării</i> .	Aplicabilitate
77	Practical competence	The ability to perform manual tasks or physical actions in order to carry out work activities of the quality required in the workplace. See also <i>competence</i> .	Capacitatea de a realiza sarcini manuale sau acțiuni fizice pentru a desfășura activitățile de calitate cerute la locul de muncă. A se vedea de asemenea <i>competență</i> .	Competență practică

78	Process assessment	Measuring a student's <i>competence</i> through what they do rather than the results of their work. This may be particularly important in relation to a competence that has to be applied in a variety of contexts. It often includes observation and asking a student to explain what they did and why they did it. See also <i>product assessment</i> .	Măsurarea <i>competenței</i> unui elev pe baza a ceea ce face mai degrabă decât pe baza rezultatelor muncii lui. Aceasta se poate dovedi în mod special importantă în conexiune cu o competență ce trebuie să fie aplicată într-o varietate de contexte. Include adesea observarea și a-i cere elevului să explice ce a făcut și de ce a făcut-o. A se vedea de asemenea <i>evaluarea produsului</i> .	Evaluarea procesului
79	Product assessment	Measuring a student's <i>competence</i> through the outcomes of their work; what they have created and not what they did in order to achieve this. See also <i>process assessment</i> .	Măsurarea <i>competenței</i> unui elev pe baza rezultatelor muncii lui, a ceea ce a creat și nu a ceea ce a făcut pentru a realiza aceasta. A se vedea de asemenea <i>evaluarea procesului</i> .	Evaluarea produsului
80	Progression	Movement from a <i>qualification</i> at one <i>level</i> to one at a higher level or to another associated one at the same level. There should be clear routes providing opportunities for learners to continue to the highest level commensurate with their ability.	Trecerea de la o <i>calificare</i> la un nivel anume la una la un nivel superior sau la o alta înrudită la același nivel. Ar trebui să existe rute clare ce să le ofere elevilor posibilitatea de a continua până la cel mai înalt nivel, corespunzător abilităților lor.	Avansare
81	Project work	A substantial piece of work in which students are required to carry out research, planning, problem solving and evaluation over a period of time. This can be used for teaching and learning, for <i>assessment</i> or as a combination of the two.	O lucrare substanțială prin care li se cere elevilor să facă cercetări, să planifice, să rezolve probleme și să evalueze pe parcursul unei perioade de timp. Aceasta poate fi utilizată pentru învățare și predare, pentru <i>evaluare elevilor</i> sau ca o combinație a celor două.	Munca la proiect
82	Qualification	Official certification that a learner has successfully demonstrated a given set of <i>competences</i> following a period of study.	Atestare oficială că un elev a demonstrat cu succes dobândirea unui set dat de <i>competențe</i> în urma unei perioade de studiu.	Calificare
83	Qualifications framework	The rules for official recognition of qualifications and their classification (usually by <i>level</i> and sometimes also by type).	Regulile ce stau la baza recunoașterii oficiale a calificărilor și a clasificării lor (de obicei după <i>nivel</i> și uneori după tip).	Cadrul calificărilor

84	Quality	The delivery of a professional service in a consistent fashion to predefined standards and specifications that meets clients' wants and needs and provides value for money.	Furnizarea unui serviciu profesional în concordanță cu standarde și specificații definite dinainte, care satisface dorințele și nevoile clienților și este rentabil.	Calitate
85	Quality assurance	The process of ensuring that established <i>quality</i> standards are being met.	Procesul prin care se asigură că standardele de <i>calitate</i> stabilite sunt satisfăcute.	Asigurarea calității
86	Range statement	Specifications of the contexts or circumstances in which the student must be able to demonstrate their achievement of the <i>performance criteria</i> .	Precizări ale contextului sau circumstanțelor în care elevul trebuie să fie capabil să demonstreze realizarea <i>criteriilor de performanță</i> .	Condiții de aplicabilitate
87	REAP (Regional Education Action Plan)	A strategy, based on an analysis of current employment and employment trends and the supply of technical and vocational education and training, for ensuring that technical and vocational education and training meets the needs in a geographical area based on the EU development zones. See also <i>LEAP, SAP</i> .	O strategie, bazată pe analiza locurilor de muncă și tendințelor adiacente actuale și a ofertei învățământului și formării tehnice și profesionale, pentru a se asigura că învățământul și formarea tehnică și profesională răspunde nevoilor dintr-o zonă geografică, conform divizării în zone de dezvoltare întreprinse de UE. A se vedea de asemenea <i>PLAI, PAS</i>	PRAÎ (Plan Regional de Acțiune pentru Învățământ)
88	Reliability of assessment	The extent to which students with the same ability are given the same assessment result, or the degree to which a student receives the same results when assessed on different occasions	Măsura în care elevii cu abilități identice obțin același rezultat în urma evaluării sau măsura în care un elev obține rezultate identice în urma evaluării în diferite ocazii	Fidelitatea evaluării
89	Romanian National Vocational Qualifications	Centrally <i>verified</i> certification that a person has demonstrated a pre-determined and officially recognised set of skills useful for employment in a technical or practical context.	O acreditare <i>verificată</i> la nivel central că o persoană a demonstrat o serie de abilități stabilite dinainte și recunoscute oficial, utile pentru a fi angajată într-un domeniu tehnic sau practic.	Calificările Profesionale Naționale Românești
90	SAP (School Action Plan)	A strategy and operational scheme that enables a school to play its part in meeting the technical and vocational education and training needs of its catchment area and its county.. See also <i>LEAP, REAP</i> .	O strategie și un plan funcțional permițându-i unei școli să joace un rol în satisfacerea nevoilor învățământului și formării tehnice și profesionale în zona de recrutare a elevilor și în județul respectiv. A se vedea de asemenea <i>PLAI, PRAI</i> .	PAS (Plan de Acțiune al Școlii)

91	Special educational needs	Students with special educational needs have learning difficulties or disabilities that make it harder for them to learn and make progress than most students of the same age. These students will need special educational provision to be made for them to have equal educational opportunities.	Elevii cu cerințe educaționale speciale au dificultăți de învățare sau dizabilități ce le îngreunează procesul de învățare și capacitatea de a progresa la fel de mult ca majoritatea elevilor de aceeași vârstă. Acești elevi au nevoie de o ofertă educațională specială ce să le permită șanse egale la educație.	Cerințe educaționale speciale
92	Special educational provision	Anything additional to, or different from, the facilities, teaching and support that is made generally for students of the same age in mainstream schools.	Orice ofertă în plus sau diferită de facilitățile, predarea și sprijinul ce sunt oferite în general elevilor de aceeași vârstă în școlile obișnuite.	Ofertă educațională specială
93	Special assessment arrangements	Adjustments that are made to the testing of individual students who have long-term <i>disabilities</i> or <i>special educational needs</i> so that they have an equal opportunity, compared with other students, for demonstrating their competence.	Aranjamente privind testarea individuală a elevilor cu <i>dizabilități</i> sau <i>cerințe educaționale speciale</i> pe termen lung, astfel încât să li se ofere șanse egale de a-și demonstra competența, prin comparație cu alți elevi.	Aranjamente de evaluare speciale
94	Specialist technical competences	The abilities (knowledge, understanding and practical performance) that are needed for success in employment in a specific occupation.	Abilitățile (cunoștințe, înțelegere și performanță practică) necesare pentru a avea succes la locul de muncă într-o ocupație specifică.	Competențe tehnice specializate
95	Specialist technical units	Descriptions of groups of <i>specialist technical competences</i> that a student must be able to demonstrate as part of the requirements for gaining a <i>qualification</i> .	Descrieri de grupuri de <i>competențe tehnice specializate</i> pe care un elev trebuie să fie capabil să le demonstreze ca parte a cerințelor pentru obținerea unei <i>calificări</i> .	Unități tehnice specializate
96	Standardisation	The process of ensuring that all assessments covering a <i>learning outcome</i> make the same level of demands on students. This is part of a school's internal <i>quality assurance</i> .	Procesul prin care se asigură că toate evaluările ce acoperă o <i>competență</i> îl solicită pe elev la fel de mult. Aceasta face parte din <i>asigurarea calității</i> interne la nivel de școală.	Standardizare
97	Standards (of competence)	A description of the <i>competences</i> a student will have to demonstrate in order to be awarded a <i>qualification</i> .	O descriere a <i>competențelor</i> pe care va trebui să le demonstreze un elev pentru a i se acorda o <i>calificare</i> .	Standarde (de competență)

98	Student centred learning	Student-centred learning is a broad teaching approach that involves replacing lectures with active learning, integrating self-paced learning programmes and/or group situations, where the students are responsible for their own education.	Învățarea centrată pe elev este o metodă de predare cu o bază largă, ce presupune înlocuirea prelegerilor cu o învățare activă, cu programe de învățare integratoare urmând propriul ritm și/sau situații de grup, în care elevii sunt responsabili cu propria lor educație.	Învățare centrată pe elev
99	Student induction	The process of preparing a learner for study in a new educational institution. This may include an introduction to other students; the staff and administrators; the facilities; student support and to the teaching, learning and <i>assessment</i> .	Procesul de pregătire a elevului pentru a studia într-o nouă instituție de învățământ. Acesta poate include prezentarea lui celorlalți elevi; profesorilor și personalului administrativ; a facilităților; a serviciilor de asistență a elevilor și a predării, învățării și <i>evaluării elevilor</i> .	Inițierea elevilor
100	Student support	A system to ensure that all students reach their full potential during their time at school. This may include: pre-course guidance, <i>student induction</i> , help and guidance during the course and assistance in helping students enter employment or further studies.	Un sistem ce permite ca toți elevii să-și realizeze pe deplin potențialul în timpul anilor de școală. Acesta poate include: îndrumare înaintea cursurilor, <i>inițierea elevilor</i> , asistență și îndrumare în timpul cursurilor și sprijinirea elevilor să-și găsească un loc de muncă sau să-și continue studiile.	Asistența elevilor
101	Summative assessment	The measurement of attainment by students following periods of study, particularly for <i>certification purposes</i> .	Măsurarea performanței elevilor în urma unor perioade de studiu, în special în scop de <i>acreditare</i> .	Evaluare sumativă
102	Training standards	Specifications of the competences, and their associated qualitative level of performance, included in vocational education in order to prepare learners for effective performance in specific occupations. See also <i>occupational standards</i> .	Specificări ale competențelor și nivelului calitativ de performanță asociat acestora, incluse în învățământul profesional pentru a pregăti elevii în vederea performanței eficiente în anumite ocupații. A se vedea de asemenea <i>standarde ocupaționale</i> .	Standardelor de pregătire profesională
103	Transferability	That the <i>qualifications</i> or <i>competences</i> are appropriate to workers carrying out similar tasks in other contexts e.g. other countries.	<i>Calificările</i> sau <i>competențele</i> corespund celor ale muncitorilor care desfășoară activități similare în alte contexte, de ex., în alte țări.	Transferabilitate

104	Transparency	The quality of the system being open so that everybody concerned is fully aware of all aspects of delivery and can understand its operation.	Calitatea sistemului de a fi deschis astfel încât orice persoană implicată să fie complet conștientă de toate aspectele furnizării și să poată înțelege funcționarea sa.	Transparență
105	Unit	Within the Romanian qualifications framework a coherent and explicit set of learning outcomes.	Un set coerent și explicit de competențe din cadrul calificărilor românești.	Unitate de competență
106	Validation	The process of checking that the draft standards satisfy the criteria for a <i>qualification</i> , including quality of design and meeting the needs of all stakeholders..	Procesul prin care se verifică dacă standardele preliminare satisfac criteriile unei <i>calificări</i> , incluzând calitatea proiectului și satisfacerea nevoilor tuturor factorilor interesați.	Validare
107	Validity	This is mainly used to describe the extent to which assessment results correlate with what they are supposed to be measuring.	Acest termen este utilizat în special pentru a descrie măsura în care rezultatele evaluării elevilor corespund aspectului pe care ar trebui să-l măsoare.	Validitate
108	Verification	The process of confirming that something is true; in an educational context this applies particularly to the <i>assessment</i> of students.	Procesul prin care se confirmă că ceva este corect; în contextul educațional, aceasta se aplică în special la <i>evaluarea elevilor</i> .	Verificare